



Skálaberg er á veg heim úr Barentshavinum við 650 tonsum av toski. Teir fóru avstað fyrst í septembur, og rokna við at verða klárir at fara avstað aftur seinast í hesum mánaðinum

Mynd: Jens K. Vang

Skálaberg siglir heim

Seinastu dagarnar hevur Skálaberg havt rokfiskiskap eystan fyri og er nú á veg heim av fyrsta túrinum í Barentshavinum

FISKISKAPUR

Rína Sivertsen
runa@sosialurin.fo

Um middagsleitið fyrradagin, fór Skálaberg at sigla heim við 650 tonsum av toski.

Umframt nakað av rundfrystum fiski og vanligum flaki, hava teir eisini framleitt smáar portiónir á 200 gramm.

Skálaberg fór avstað 2. septembur, við eru um 40 mans. Skipari henda túrin

er Róðin Biskopstøð.

Væntandi verður farið avstað aftur 25. novembur. Skipari komandi túr verður Ólavur Biskopstøð.

Norðoyatunnlin:

Ongin vegur aftur



Bergur í Garði og David Reinert Hansen á staðnum, har setast skal á undirsjóvartunnlin Borðoyarmegin

Nú eru øll týðningarmikil pappír undirskrivað. Vit kenna prisin og vita nær arbeiðið verður liðugt. Søguligi sáttmálin millum P/F Norðoyatunnlin og byggitakaran Føroya Konsortium gjørdist veruleiki í skýmingini í Klaksvík mikudagin

UNDIRSJÓVARTUNNIL
Steintór Rasmussen
Myndir: Båður Lydersen

Tað mesta er sagt áður. Tøl og tíðarætlanir hava verið frammi fyrr. Og ikki var so nógv nýtt undir sólina, sum eisini fór í kav. Kortini var hetta ein stór og minnilig løta, nú alt er komið uppá pláss og tað er ein staðfestur veruleiki, at tað koyrast kann undir sjónum millum Borðoyanna og Eysturoynna á sumri 2006.

Stórt framstig

Tað var stjórin fyri Norðoyatunnlin Dávir Reinert Hansen, sum tók samanum verkætlanina á innbodnari

samkomu í Skálanum í Klaksvík.

Nú verður farið í holt við vegir, at spreingja, bora og elarbeiði. Men alt hevur sítt greiða endamál. Nevniliga at binda føroyingar saman, at betra um møguleikarnar hjá vinnulivinum og gera tað meira høgligt hjá øllum ferðandi.

Og sum ein skilti á fram-løguni so liggur alt arbeiðið í góðum hondum. Tað ganga einans smá trý ár, so kunnu allir føroyingar siggja fram til eitt stórt framstig á samferðslukinum. Norðoyartunnlin verður bæði slættari og longri enn Vágatunnlin. Hann verður tryggur at koyra ígjøgnum og undir sjónum ber til at tosa í farteleson og hoyra útvarp.

Uttan Jógvan við Keldu

Hóast fyrrverandi borgmeistarin í Klaksvík, Jógvan við Keldu hevur verið ein av ídnastu forsprákarum fyri fasta sambandið um Leirvíksfjørð, so var hesin ikki á siggja millum innbodnu gestirnar í Skálanum mikudagin. Tað tókt-



David Reinert Hansen visir okkum staðið í Borðoyarvík, har tunnlin verður



Frá undirskrivningini av tí umleið 270 millióna stóra sáttmálanum í Skálanum í Klaksvík mikudagin

Koyrið við Maersk Air		✈ ✈ ✈
Um tú hevur ein Maersk Air bannara á bakrútinum á bili tínum, kanst tú vinna ferða seðlar til ferðamál á rutunetinum hjá Maersk Air. Drigið verður millum lutakararnar og tey hepnu kunnu vænta sær vitjan av Maersk Air. Hava tey tá bannaran á bilinum, vinna tey.	1. vinningur 2. vinningur 3.-5. vinningur 6.-10. vinningur	2 ferðaseðlar til eitt ferðamál á rutunetinum hjá Maersk Air umvegis Keypmannahavn. Til dømis Athen, París, Barcelona ella Milano 2 ferðaseðlar til London 2 ferðaseðlar til Keypmannahavnar/Billund Ítróttartaska
Vitja eisini okkara nýggja handil á www.maersk-air.fo Tú kanst melda teg til og heinta bannaran á skrivstovuni hjá Maersk Air í Havn. Ella vit kunnu senda hann við postinum. Seinasta freist at melda seg til er 17. november 2003. Vinnararnir verða funnir síðst í desember 2003. Maersk Air · Handilskjarnir · FO-100 Tórshavn · Tel.: 35 74 74 · Fax: 35 74 75		

MAERSK AIR

It's got to be perfect

J. Broncksgøta 37 · Postboks 370 · FO-110 Tórshavn
Tlf: 34 59 00 · Fax: 34 59 50 · booking@smyril-line.fo

www.smyril-line.fo

SKÍÐFERÐ
Komið við á bólkaferð til Noregs!

RIMMARTILBOÐ
skíps- og bussferð + skíðpass + hotelgisting + ferðaleiðari
alt hetta fyri einans **5.995,-**

til Noregs

Farið verður úr Føroyum 1. mars 2004 og vit verða aftur í Føroyum 11. mars 2004. Staðkendur ferðoyingur er ferðaleiðari. Møguleiki verður eisini fyri at gera útferðir í økinum.

Gist verður í 4 koyggjukamari við wc/bað og sjónvarpi umborð á Norrønu.

Úr Bergen verður farið við bussi til Voss, har gist verður í 7 nætur á HOTEL JARL, sum liggur miðskeiðis í Voss.

Prísur fyri hvønn **5.995,-**

Íroknað prísir er: 1/2 pensjón á hotellinum, 7 daga skíðpass og bussferð Bergen-Voss, fram og aftur.

Eyka fyri einakamar: 805,- kr.
Eyka fyri 2 koyggjukamar umborð á Norrønu: 560,- kr.
Eyka fyri ferðatrygging: 136,- kr.



Á hotellinum er m.a. biljard, vínstova, pub, diskotek, svimjihylur og borðtennis. Kæmurini hava m.a. minibar, sjónvarp og telefon. Meir fæst at vita á www.jarlvoss.no



SMYRIL LINE